



REF. 08709

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W

FERRAMENTA MULTIUSO 170W

ROTARY TOOL KIT 170W

KIT D'OUTILS ROTATIF 170W



MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTED BY

www.edmproduct.com

ELEKTRO 3, S.COOP.C.L

F-43389675 ·

MADE IN CHINA

EDM garantiza todos sus productos declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación / uso de sus artículos.

EDM guarantees all its products declines all responsibility for damages caused by improper installation / use of its articles.

EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização / instalação incorrecta dos seus productos.

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W



Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:



CARACTERÍSTICAS

- Potencia: 170W 220-240V 50Hz

La expresión “herramienta” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica (con cable) o a su herramienta accionada por batería (sin cable).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

1) Seguridad del área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas y oscuras provocan accidentes.
- b) No maneje herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y curiosos mientras manipula una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida de control.

2) Seguridad eléctrica

- a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con la base de la toma de corriente. No modificar nunca la clavija de ninguna manera. No usar ningún adaptador de clavijas con herramientas eléctricas puestas a tierra. Clavijas sin modificar y bases iguales reducirán el riesgo de choque eléctrico.
- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. Hay un riesgo aumentado de choque eléctrico si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones de humedad. El agua que entre en la herramienta aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- d) No abuse del cable. No usar nunca el cable para llevar, levantar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, cantos vivos o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- e) Cuando maneje una herramienta eléctrica en el exterior, use una prolongación adecuada para uso en el exterior. El uso de una prolongación de cable adecuada para uso en el exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.
- f) Si el uso de una herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

3) Seguridad personal

- a) Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja herramientas eléctricas puede causar un daño personal serio.
- b) Use equipo de seguridad personal. Lleve siempre protección para los ojos. La utilización para las condiciones apropiadas de un equipo de seguridad tal como la mascarilla anti polvo, zapatos no resbaladizos, casco o protección para

los oídos reducirán los daños personales.

- c) Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en posición “abierto” antes de conectar a la red y/o batería, coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición “cerrado” provoca accidentes.
- d) Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica. Una llave o herramienta unida a una pieza rotativa de una herramienta eléctrica puede causar un daño personal.
- e) No se sobrepase. Mantenga los pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden ser cogidos en las piezas en movimiento.
- g) Si hay disponibilidad para la conexión de medios de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4) Utilización y cuidados de las herramientas eléctricas

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue concebida.
- b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no gira “cerrado” y “abierto”. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación y/o batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o de almacenar las herramientas eléctricas. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
- d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita el manejo de la herramienta eléctrica a personas no familiarizadas con las herramientas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas.

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W

Las herramientas eléctricas dañadas se tienen que reparar antes de su uso. Las herramientas eléctricas sin una mantención adecuada causan accidentes serios.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte mantenidas correctamente con los bordes afilados son menos propensas a trabarse y más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y puntas de herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y

teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a desarrollar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes de las previstas podría causar una situación de peligro.

5) Servicio técnico

a) Haga revisar su herramienta eléctrica por un servicio de reparación cualificado usando solamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el buen mantenimiento de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la unidad de corte pueda entrar en contacto con un cableado no correspondido o su propio cable de alimentación.

El contacto con un cable "vivo" también puede "energizar" las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y causar una descarga eléctrica al operador.

Mantenga los taladros, y otros accesorios de corte en buenas condiciones. Esto mejorará el corte y reducirá la carga en la máquina al garantizar una vida más larga de las herramientas de corte y la máquina. Utilice únicamente brocas, guías y accesorios de corte recomendados por el fabricante.

No intente modificar la máquina o sus accesorios de ningun-

na manera.

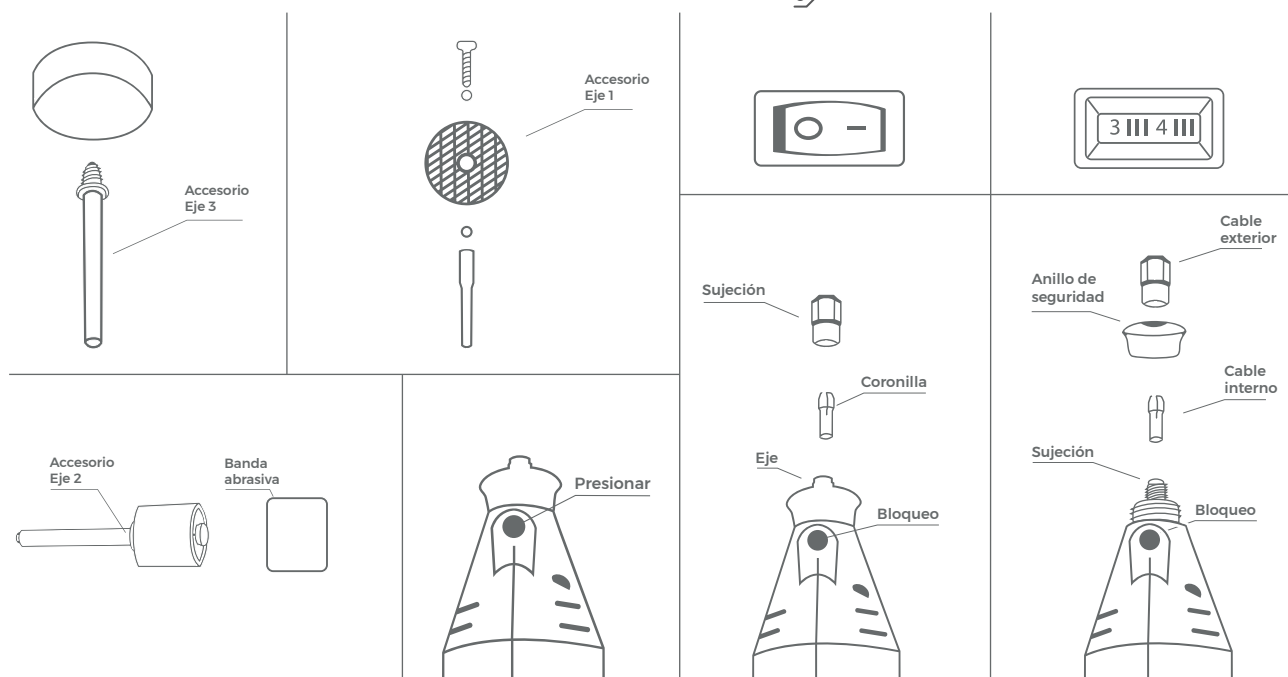
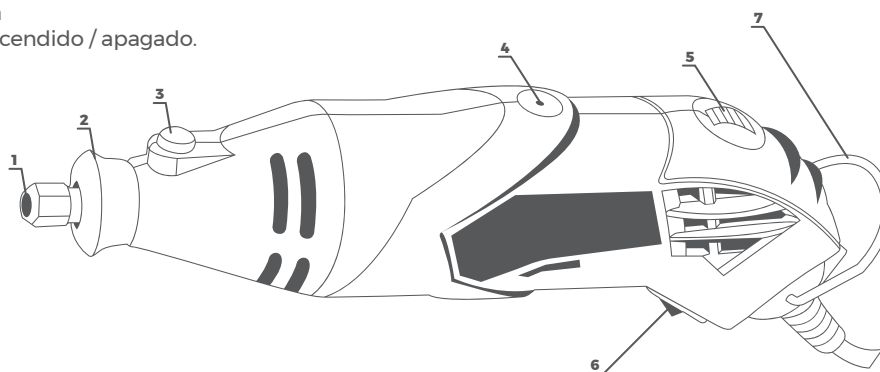
No fuerce la máquina, deje que haga el trabajo y reducirá el desgaste de la máquina y los accesorios de corte al aumentar su eficiencia y su vida útil.

Use gafas de seguridad aprobadas, una máscara antipolvo y protección auditiva durante el uso prolongado. Cuando utilice la máquina a una altura más alta de su cabeza, use un casco de seguridad, gafas de seguridad y una máscara antipolvo aprobada. No intente cambiar ningún interruptor de selección mientras el motor esté funcionando. Esto podría dañar la máquina.

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W

COMPONENTES Y USO

1. Sujeción
2. Anillo de seguridad
3. Bloqueo del husillo
4. Tapa del cepillo de carbono
5. Marcación rápida
6. Interruptor de encendido / apagado.
7. Soporte manual



Características técnicas

Voltage / frecuencia	220 - 240V ~ 50Hz
Potencia nominal	170W
Sin velocidad de carga	8000 - 35000/min
Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 73\text{dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 84\text{dB(A)}$
Incertidumbre	$K = 3\text{dB(A)}$
Nivel de vibración	$3,74\text{m/s}^2$
Incertidumbre	$K = 1,5\text{m/s}$

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Ajuste de los accesorios a la herramienta (Fig. 2)

1. Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica antes de colocar los accesorios.
2. Empuje el bloqueo del eje y manténgalo presionado. Gire el portabrocas para que encaje en su lugar.
3. Mientras el bloqueo del eje está enganchado, use la llave inglesa (suministrada) para aflojar el portabrocas. (No quite el portabrocas).
4. Coloque el accesorio requerido firmemente a través del portabrocas y en el collar. Asegúrese de que es un ajuste firme.

Nota: Hay cinco pinzas con esta herramienta. Asegúrese

siempre de que el diámetro del eje del accesorio utilizado sea el mismo que el diámetro del collar.

5. Presione el bloqueo del eje y manténgalo presionado.
6. Mientras el bloqueo del husillo está activado, use la llave inglesa (suministrada) para apretar el mandril de resorte.

Ensamblaje de discos abrasivos y piedras de esmerilado en el eje del accesorio 1 (Fig. 3)

1. Monte el disco seleccionado en el eje del accesorio como se ilustra. Asegúrese de que las dos arandelas estén colocadas correctamente.
2. No apriete demasiado el tornillo.

Ensamblaje de bandas abrasivas en el eje accesorio 2 (Fig. 4)

1. Deslice la banda abrasiva sobre la sección de goma del eje.
2. Asegúrese de que la banda abrasiva quede recta y uniformemente sobre la parte de goma del eje.

Montaje de fieltros de pulido en el eje de accesorios 3 (Fig. 5)

1. Atornille el fieltro pulidor en la punta del eje del accesorio.
2. La punta del eje no debe sobresalir a través del fieltro. No tape el tornillo de fieltro.

Montaje del conjunto del eje flexible (Fig. 6)

1. Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica.
2. Destornille y retire el anillo de seguridad.
3. Empuje el bloqueo del eje y manténgalo presionado. Gire el portabrocas para que encaje en su lugar.
4. Mientras el bloqueo del eje está enganchado, use la llave inglesa (suministrada) para aflojar el portabrocas. (No quite el portabrocas).
5. Coloque el cable interno del eje flexible firmemente a través del portabrocas y en el collarín, asegurándose de que quede bien ajustado.
6. Empuje el bloqueo del eje y manténgalo presionado. Gire el portabrocas para que encaje en su lugar.
7. Mientras el bloqueo del eje está enganchado, use la llave (suministrada) para apretar el portabrocas.
8. Deslice el cable exterior del eje flexible sobre el portabrocas y apriete el anillo de seguridad en el eje flexible.

Colocación de los accesorios en el eje flexible (Fig. 7)

1. Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica.
2. Tire hacia atrás de la funda protectora y afloje el portabrocas.
3. Inserte el accesorio requerido y apriete el portabrocas.

HERRAMIENTA MULTIUSO 170W

Encendido / apagado (foto 8)

1. Sujete firmemente la herramienta y asegúrese de que sus dedos estén bien alejados de las piezas móviles.
2. Encienda presionando el interruptor de encendido / apagado en la posición "I".
3. Apague presionando el interruptor de encendido / apagado en la posición "O".

Control de velocidad variable (foto 9)

1. Para ajustar la velocidad, mueva el dial de velocidad hacia adelante o hacia atrás.

2. Cuanto mayor sea el número mostrado, más rápida será la velocidad.

3. Diferentes tipos de accesorios requieren diferentes velocidades.

Nota: Las velocidades indicadas son solo para fines de orientación.

¡Importante! Trabajar con una carga alta mientras que a baja velocidad puede causar el desgaste del motor.

Escobillas de carbón

Las escobillas de carbón son un componente integral en el funcionamiento eficiente del motor. Estas son piezas de repuesto consumibles que deben reemplazarse cuando están desgastadas a 4 mm.

NOTA: las escobillas de carbón desgastadas solo deben ser instaladas por un agente autorizado de reparación de herramientas eléctricas.

Después de reemplazar las escobillas de carbón, puede haber un aumento de chispas. Esto es normal y debe pasar después de un corto período de tiempo.

Después de que se hayan instalado las nuevas escobillas de carbón, haga funcionar el Mini-Amolador sin carga durante varios minutos para permitir que las nuevas escobillas se acosten antes de usarlas.

Protección del medio ambiente

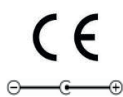


Este producto está marcado con el símbolo de clasificación selectiva en equipos eléctricos y electrónicos de desecho. Esto significa que este producto no debe eliminarse con la basura doméstica, sino que debe estar respaldado por un sistema de recolección de acuerdo con la Directiva 2012/19 / UE. Luego, se reciclará o desmontará para minimizar los impactos en el medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

FERRAMENTA MULTIUSOS 170W



AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não respeitar os avisos e instruções poderá resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou em lesões sérias.



CARACTERÍSTICAS

- Potência: 170W 220-240V 50Hz

O termo "ferramenta" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta funcionando a baterias (sem cabo de alimentação).

AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTA ELÉTRICAS

1) Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e escuras causam acidentes.
- b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como a presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) Mantenha as crianças e espectadores afastados enquanto estiver operando uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que você perca o controle.

2) Segurança elétrica

- a) O ficha da ferramenta elétrica deve coincidir com a base da tomada. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Não use nenhum adaptador de plugue com ferramentas elétricas conectadas a terra. Fichas não modificados e bases correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) Evite ou contate o corpo com superfícies aterradas como tubulações, radiadores, fogões elétricos e refrigeradores. Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver conectado a terra.
- c) Não exponha ferramentas a condições de chuva ou humidade. A entrada de água na ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) Não abuse do cabo. Nunca use o cabo para transportar, levantar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, use uma extensão adequada para uso no exterior. O uso de uma extensão de cabo adequada para uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se o uso de uma ferramenta em um local húmido for inevitável, use um alimentador protegido por um dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) Esteja alerta, monitore o que você está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado, sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a operação de ferramentas elétricas pode causar ferimentos graves.
- b) Use equipamento de segurança pessoal. Use sempre proteção para os olhos. A utilização de equipamento de segurança adequado a cada situação, como máscara de pó, sapatos não escorregadios, capacete ou proteção auricular, reduzirá os ferimentos pessoais.

- c) Evite arranque acidental o aparelho. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "aberto" antes de conectar à rede e / ou à bateria, apagar ou transportar a ferramenta. Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas elétricas que tenham a chave na posição "fechada" causa acidentes.
- d) Remova qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou ferramenta conectada a uma peça rotativa de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos pessoais.
- e) Não exagere. Mantenha os pés firmes no chão e mantenha o equilíbrio em todo o momento. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Vistase corretamente. Não use roupas soltas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas soltas, jóias ou cabelos comprido podem ficar presos nas partes móveis.
- g) Se houver disponibilidade para a conexão dos meios de extração e coleta de poeira, certifique-se de que estes estejam conectados e utilizados corretamente. O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à pó.

4) Utilização e cuidado de ferramentas elétricas

- a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e mais seguro a ritmo para a qual foi concebida.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não girar a "fechado" e "aberto". Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desconecte ficha da fonte de alimentação e / ou da bateria antes de fazer ajustes, trocar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas. Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d) Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance de crianças e não permita o manuseio da ferramenta elétrica a pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e) Mantenha as ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não há peças partidas ou outras condições que possam afetar a operação da ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são reparadas antes de serem usadas, quando estão danificadas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte mantidas adequadamente com os bordos afiados são menos propensas a congestionamentos e

FERRAMENTA MULTIUSOS 170W

mais fáceis de controlar.

g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e dicas de ferramentas, etc. de acordo com estas instruções e tendo em conta as condições de trabalho eo trabalho a ser realizado. O uso da ferramenta elétrica para aplicações diferentes das previstas poderia causar uma situação perigosa.

5) Serviço técnico

a) Ter a sua ferramenta elétrica verificada por um serviço de reparo qualificado usando apenas peças sobressalentes idênticas. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Segure a ferramenta pelas superfícies de aperto isoladas ao executar uma operação na qual a unidade de corte pode entrar em contato com um cabo eléctrico não correspondido ou com seu próprio cabo de alimentação.

O contato com um cabo "alimentado" também pode "energizar" as partes metálicas expostas da ferramenta e causar um choque elétrico ao operador.

Mantenha as brocas, brocas e outros acessórios de corte em boas condições. Isso irá melhorar o corte e reduzir a carga na máquina, garantindo uma vida útil mais longa das ferramentas de corte e da máquina. Use somente brocas, guias e acessórios de corte recomendados pelo fabricante.

Não tente modificar a máquina ou seus acessórios de forma alguma.

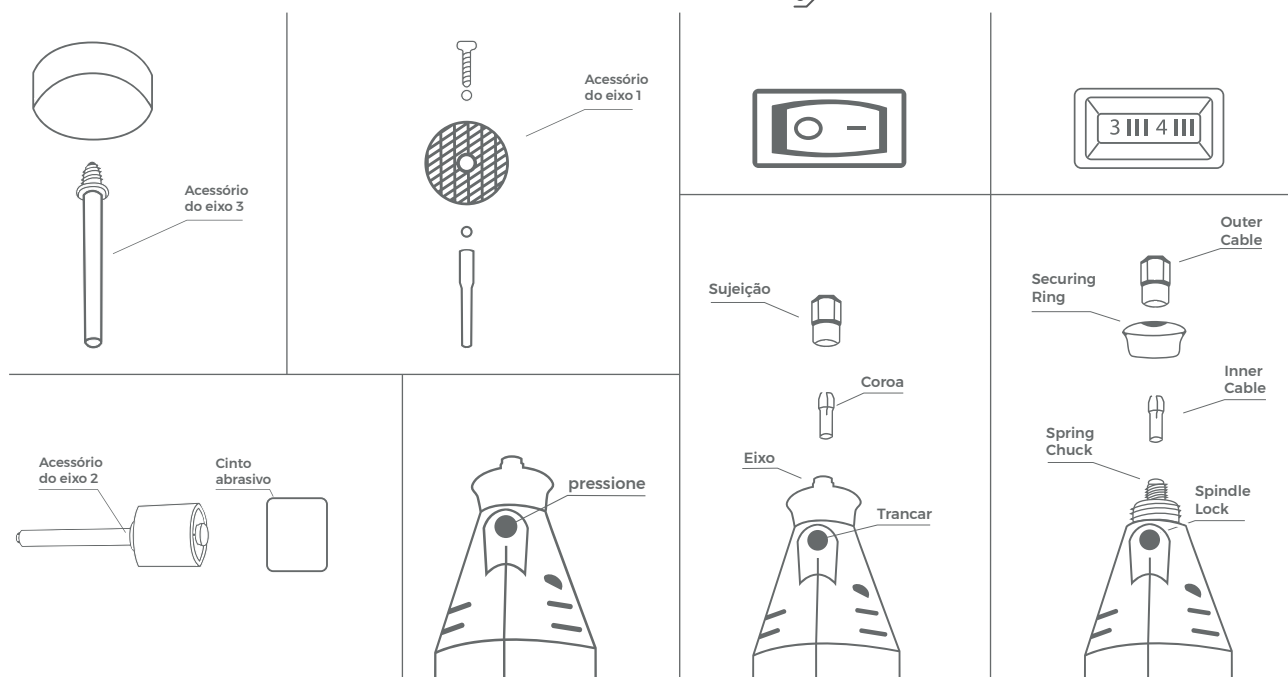
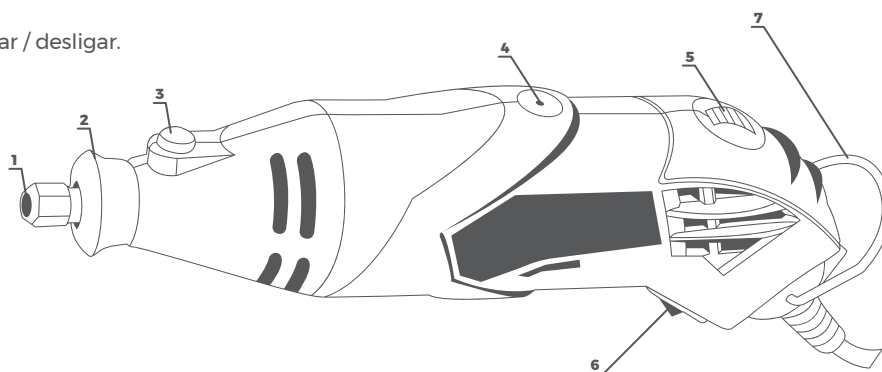
Não force a máquina, deixe-a fazer o trabalho e isso reduzirá o desgaste da máquina e os acessórios de corte, aumentando sua eficiência e a vida útil.

Use óculos de segurança aprovados, máscara anti-pó e proteção auricular durante o uso prolongado. Quando utilizar a máquina a uma altura mais alta da sua cabeça, use um capacete de segurança, bem como óculos de segurança e uma máscara de pó aprovada. Não tente alterar nenhum interruptor de seleção enquanto o motor estiver funcionando. Isso pode danificar a máquina.

FERRAMENTA MULTIUSOS 170W

COMPONENTES E USO

1. Sujeição
2. Anel de segurança
3. Bloqueio do fuso
4. Tampa de escova de carbono
5. Discagem rápida
6. Interruptor de ligar / desligar.
7. Suporte manual



Características técnicas

Tensão / frequência	220 - 240V ~ 50Hz
Potência nominal	170W
Sem velocidade de carga	8000 - 35000/min
Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 73\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 84\text{dB(A)}$
Incerteza	$K = 3\text{dB(A)}$
Nível de vibração	$3,74\text{m/s}^2$
Incerteza	$K = 1,5\text{m/s}$

O nível de intensidade sonora para o operador pode exceder 85 dB (A) e são necessárias medidas de proteção acústica.

FERRAMENTA MULTIUSOS 170W

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Colocar os acessórios na ferramenta (fig. 2)

1. Desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de instalar os acessórios.
 2. Empurre a trava do eixo e segure. Gire o mandril da mola para que ele trave no lugar.
 3. Enquanto a trava do eixo estiver acionada, use a chave (fornecida) para soltar o mandril da mola. (Não remova o mandril da mola).
 4. Encaixe o acessório necessário firmemente através do mandril da mola e no colar. Certifique-se de que é um ajuste firme.
- Nota:** Existem cinco pinças com esta ferramenta. Certifique-se sempre de que o diâmetro do eixo do acessório

utilizado é o mesmo que o diâmetro da pinça.

5. Empurre a trava do eixo e segure.
6. Enquanto a trava do eixo estiver engatada, use a chave inglesa (fornecida) para apertar o mandril de mola.

Montagem de discos abrasivos e pedras de afiação no eixo acessório 1 (Fig. 3)

1. Monte o disco selecionado no eixo acessório, conforme ilustrado. Certifique-se de que as duas arruelas estejam posicionadas corretamente.
2. Não aperte demais o parafuso.

Montagem de bandas abrasivas no eixo acessório 2 (Fig. 4)

1. Deslize a faixa abrasiva sobre a seção de borracha do eixo.
2. Assegure-se de que a faixa abrasiva se encaixe reta e uniformemente sobre a parte de borracha do eixo.

Montagem de feltros de polimento no eixo acessório 3 (foto 5)

1. Aparafuse o feltro de polimento na ponta do eixo do acessório.
2. A ponta do eixo não deve se projetar através do feltro. Não cubra o feltro.

Montagem do conjunto do eixo flexível (foto 6)

1. Desligue a ferramenta e desconecte-a da rede elétrica.
2. Desaperte e remova o anel de fixação.
3. Empurre a trava do eixo e segure. Gire o mandril da mola para que ele trave no lugar.
4. Enquanto a trava do eixo estiver engatada, use a chave (fornecida) para soltar o mandril da mola. (Não remova o mandril da mola).
5. Encaixe o cabo interno do eixo flexível com firmeza através do mandril da mola e no colar, certificando-se de que ele esteja firme.
6. Empurre a trava do eixo e segure. Gire o mandril da mola para que ele trave no lugar.
7. Enquanto a trava do eixo estiver engatada, use a chave (fornecida) para apertar o mandril da mola.
8. Deslize o cabo externo do eixo flexível sobre o mandril de mola e aperte o anel de fixação no eixo flexível.

Colocar os acessórios no eixo flexível (foto 7)

1. Desligue a ferramenta e desconecte-a da rede elétrica.
2. Puxe para trás a manga de proteção e solte o mandril da mola.
3. Insira o acessório necessário e aperte o mandril da mola.

FERRAMENTA MULTIUSOS 170W

Ligado / desligado (foto 8)

1. Segure a ferramenta firmemente e certifique-se de que seus dedos estejam bem afastados das partes móveis.
2. Ligue pressionando o botão liga / desliga para a posição "I".
3. Desligue pressionando o botão ON / OFF para a posição "O".

Controle de velocidade variável (foto 9)

1. Para ajustar a velocidade, mova a discagem rápida para frente ou para trás.
2. Quanto maior o número mostrado, mais rápida será a velocidade.
3. Diferentes tipos de acessórios requerem velocidades diferentes.

Nota: As velocidades indicadas são apenas para fins de orientação.
Importante! Trabalhar com uma carga alta em baixa velocidade pode causar desgaste do motor.

Escovas de carbono

As escovas de carvão são um componente integral na operação eficiente do motor. Estas são peças de reposição consumíveis que devem ser substituídas quando estiverem gastas a 4 mm.

NOTA: As escovas de carvão gastas só devem ser instaladas por um agente autorizado de reparação de ferramentas elétricas. Depois de substituir as escovas de carvão, pode haver um aumento de faíscas. Isso é normal e deve acontecer depois de um curto período de tempo.
Depois que as novas escovas de carvão forem instaladas, opere a Mini-Geladeira sem carga por vários minutos para permitir que as novas escovas entrem na cama antes de usá-las.

Proteção ambiental



Este produto é marcado com o símbolo de classificação seletiva em resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deve ser descartado junto com o lixo doméstico, mas deve ser apoiado por um sistema de coleta de acordo com a Diretiva 2012/19 / UE. Em seguida, será reciclado ou desmontado para minimizar os impactos no meio ambiente, e os produtos elétricos e eletrônicos são potencialmente perigosos para o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

ROTARY TOOL KIT 170W



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.



FEATURES

- Power: 170W 220-240V 50Hz

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

GERNERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your fingers on the switch or plugging in power tools that have the switch in invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in

unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting power tools accidentally.
- d) Store idle power tools out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ROTARY TOOL KIT 170W

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the cutting unit may come into contact with an unrequired wiring or its own power cable.

Contact with a "live" wire can also "energize" the exposed metal parts of the power tool and cause an electric shock to the operator.

Keep drills, drills and other cutting accessories in good condition. This will improve the cut and reduce the load on the machine by ensuring a longer life of the cutting tools and the machine. Use only drill bits, guides and cutting accessories recommended by the manufacturer.

Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

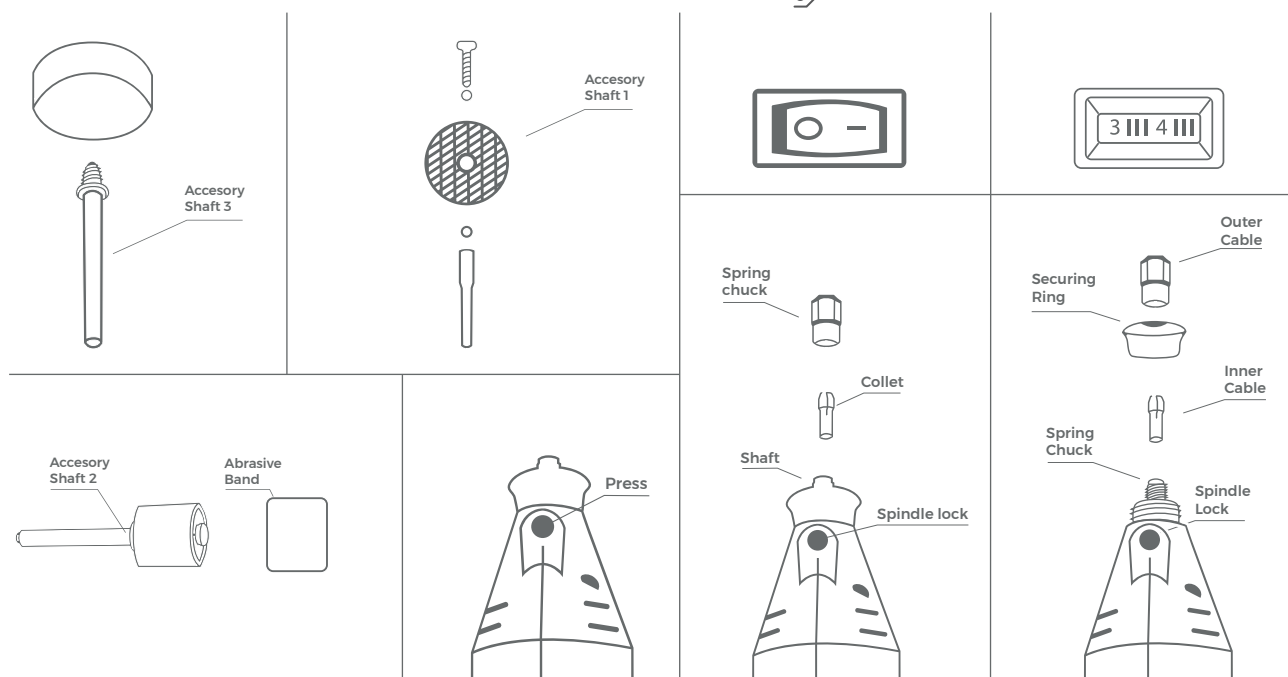
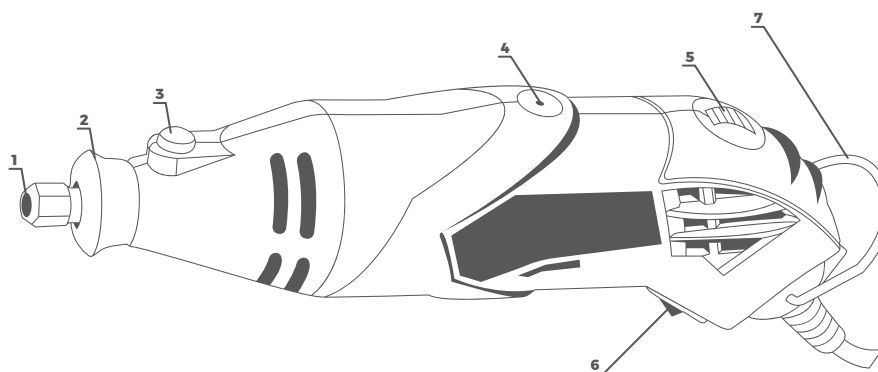
Do not force the machine, let it do the work and reduce wear on the machine and cutting accessories by increasing its efficiency and life.

Wear approved safety glasses, a dust mask and hearing protection during prolonged use. When using the machine at a higher height of your head, wear a safety helmet, safety glasses and an approved dust mask. Do not attempt to change any selection switch while the engine is running. This could damage the machine.

ROTARY TOOL KIT 170W

COMPONENTS AND USE

1. Spring chuck
2. Securing ring
3. Spindle lock
4. Carbon brush cap
5. Speed dial
6. On/off switch
7. Manual stand



Technical Specification

Rated voltage/frequency	220 - 240V ~ 50Hz
Rated power	170W
No load speed	8000 - 35000/min
Sound pressure level	$L_{pA} = 73\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 84\text{dB(A)}$
Uncertainty	$K = 3\text{dB(A)}$
Vibration level	$3,74\text{m/s}^2$
Uncertainty	$K = 1,5\text{m/s}$

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

ROTARY TOOL KIT 170W

OPERATING INSTRUCTIONS

Fitting the accessories to the tool (Pic. 2)

1. Switch off the tool and disconnect from the mains power supply before fitting accessories.
 2. Push the spindle lock and hold. Rotate the spring chuck so that it locks into place.
 3. While the spindle lock is engaged, use the spanner (supplied) to loosen the spring chuck. (Do not remove the spring chuck).
 4. Fit the required accessory firmly through the spring chuck and into the collet. Ensure it is a firm fit.
- Note:** There are five collets with this tool. Always ensure that

the axle diameter of the accessory being used is the same as the collet diameter.

5. Push the spindle lock and hold.
6. While the spindle lock is engaged use the spanner (supplied) to tighten the spring chuck.

Assembling abrasive discs & grinding stones to accessory shaft 1 (Pic. 3)

1. Mount the selected disc onto the accessory shaft as illustrated. Ensure the two washers are correctly placed.
2. Do not over-tighten the screw.

Assembling abrasive bands to accessory shaft 2 (Pic. 4)

1. Slide the abrasive band over the rubber section of the shaft.
2. Ensure the abrasive band fits straight and evenly over the rubber portion of the shaft.

Assembling polishing felts to accessory shaft 3 (Pic. 5)

1. Screw the polishing felt onto the tip of the accessory shaft.
2. The tip of the shaft should not protrude through the felt. Do not cover-screw the felt.

Assembling the flexible shaft assembly (Pic. 6)

1. Switch off the tool and disconnect from the mains power supply.
2. Unscrew and remove the securing ring.
3. Push the spindle lock and hold. Rotate the spring chuck so that it locks into place.
4. While the spindle lock is engaged, use the spanner (supplied) to loosen the spring chuck. (Do not remove the spring chuck).
5. Fit the inner cable of the flexible shaft firmly through the spring chuck and into the collet, ensuring that it is a firm fit.
6. Push the spindle lock and hold. Rotate the spring chuck so that it locks into place.
7. While the spindle lock is engaged, use the spanner (supplied) to tighten the spring chuck.
8. Slide the outer cable of the flexible shaft over the spring chuck and tighten the securing ring onto the flexible shaft.

Fitting the accessories to the flexible shaft (Pic. 7)

1. Switch off the tool and disconnect from the mains power supply.
2. Pull back the protective sleeve and loosen the spring chuck.
3. Insert the required accessory and tighten the spring chuck.

ROTARY TOOL KIT 170W

Switching On/Off (Pic. 8)

1. Hold the tool firmly and ensure your fingers are well away from moving parts.
2. Switch on by pressing the on/off switch to the "I" position.
3. Switch off by pressing the on/off switch to the "O" position.

Variable speed control (Pic. 9)

1. To adjust the speed, move the speed dial forwards or backwards.
2. The greater the number displayed, the faster the speed.
3. Different types of accessories require different speeds.

Note: The speeds quoted are for guidance purposes only.

Important! Working on a high load whilst at low speed can cause motor burnout.

Carbon Brushes

The carbon brushes are an integral component in the efficient running of the motor. These are consumable spare parts that must be replaced when they are worn to 4mm.

NOTE: Worn carbon brushes should only be installed by an authorised power tool repair agent.

After replacing the carbon brushes there may be increased sparking. This is normal and should pass after a short period of time. After new carbon brushes have been installed, run the Mini-Grinder off load for several minutes to allow the new brushes to bed in before use.

Environmental Protection



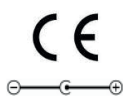
This product is marked with the selective sorting symbol on waste electrical and electronic equipment. This means that this product should not be disposed of with household waste but must be supported by a collection system in accordance with Directive 2012/19/UE. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially hazardous to the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

OUTIL MULTIFONCTION À TÊTE ROTATIVE



AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT. Lire et comprendre toutes les consignes de sécurité et instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservé tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



CARACTÉRISTIQUES

- Puissance: 170W 220-240V 50Hz

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1) Sécurité de la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones malpropres et sombres peuvent causer des accidents.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- a) La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la base de la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les bases correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher le corps avec des surfaces mises à la terre, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières électriques et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- c) N'exposez pas les outils à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans l'outil augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas abuser du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, soulever ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge de câble adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'utilisation d'un outil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) la sécurité des personnes

- a) Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment de distraction lors de l'utilisation d'outils électriques peut causer des blessures graves.

- b) Utiliser un équipement de sécurité personnel. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation dans des conditions appropriées d'équipements de sécurité tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures non glissantes, un casque ou un casque antibruit réduira les risques de blessures.

- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position "ouvert" avant de vous connecter au réseau et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'outil. Porter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position "fermé" peut causer des accidents.

- d) Retirez toute clé ou outil de réglage avant de démarrer l'outil. Une clé ou un outil attaché à une pièce rotative d'un outil électrique peut causer des blessures.

- e) Ne pas en faire trop. Gardez les pieds fermement sur le sol et gardez votre équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

- f) Voir correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- g) S'il est possible de connecter des moyens d'extraction et de ramassage de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.

- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne tourne pas "fermé" et "ouvert". Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec le commutateur est dangereux et doit être réparé.

- c) Débranchez la prise d'alimentation et / ou de la batterie avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

- d) Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne permettez pas de les manipuler à des personnes étrangères à ces outils ou à ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains

OUTIL MULTIFONCTION À TÊTE ROTATIVE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

d'utilisateurs non formés.

e) Gardez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou verrouillées, ni aucune pièce cassée ni aucune autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement des outils elmer.

Les outils électriques sont réparés avant utilisation, lorsqu'ils sont endommagés. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes vives sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les pointes d'outil, etc. conformément à ces instructions et en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.

L'utilisation de l'outil électrique pour des applications autres que celles envisagées peut entraîner une situation dangereuse.

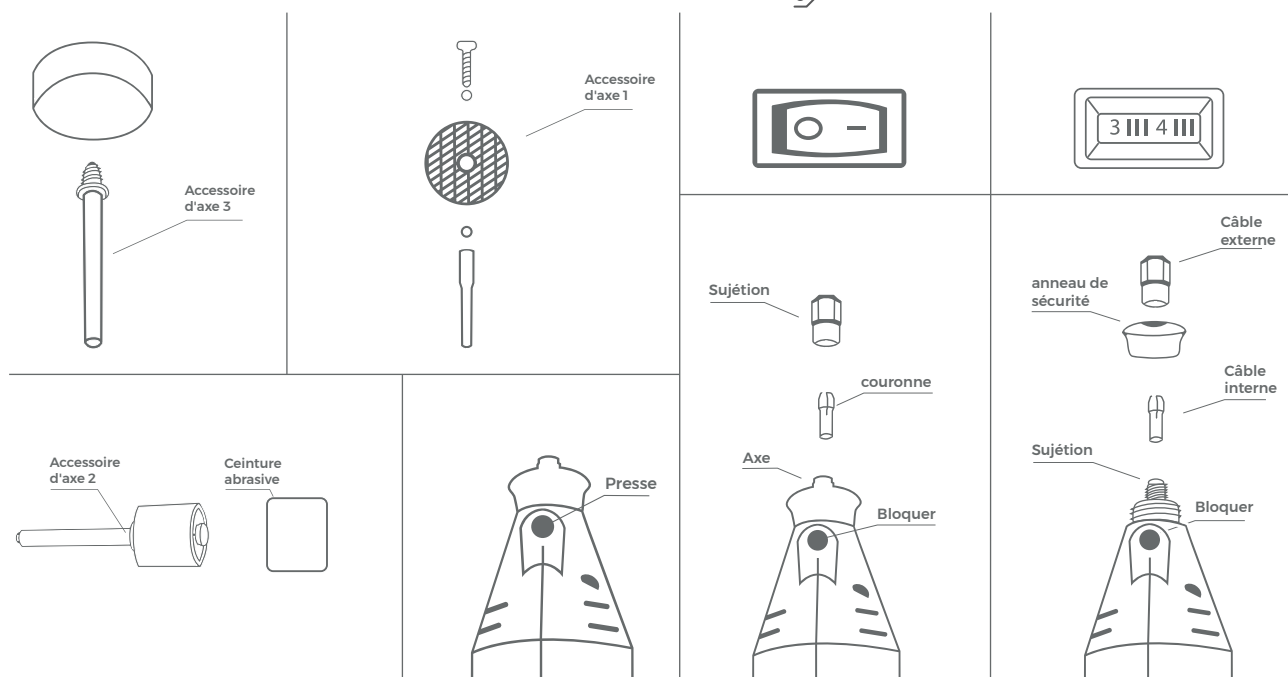
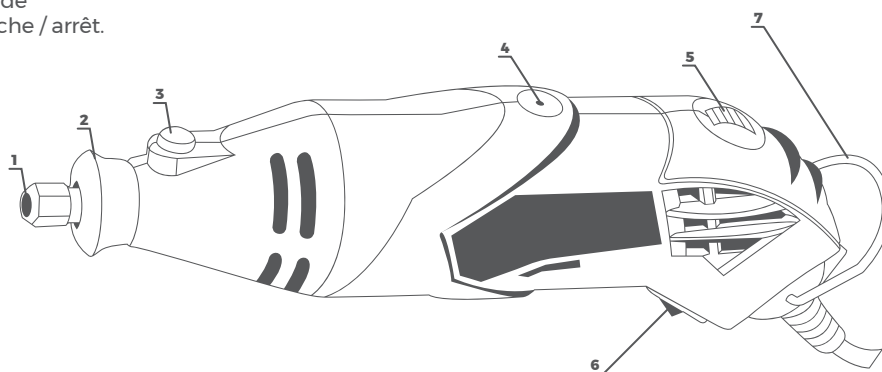
5) service technique

a) Faites vérifier votre outil électrique par un service de réparation qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

OUTIL MULTIFONCTION À TÊTE ROTATIVE

COMPOSANTS ET UTILISATION

1. Raccord
2. Anneau de sécurité
3. Blocage de la broche
4. Couvercle brosse carbone
5. Composition rapide
6. Interrupteur marche / arrêt.
7. Support manuel



Spécifications techniques

Tension nominale / fréquence	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	170W
Pas de vitesse de chargement	8000 - 35000/min
Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 73\text{dB(A)}$
Niveau de puissance sonore	$L_{WA} = 84\text{dB(A)}$
Incertitude	$K = 3\text{dB(A)}$
Niveau de vibration	$3,74\text{m/s}^2$
Incertitude	$K = 1,5\text{m/s}$

Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 85 dB (A) et des mesures de protection acoustique sont nécessaires.

OUTIL MULTIFONCTION À TÊTE ROTATIVE

MODE D'EMPLOI

Montage des accessoires sur l'outil (photo 2)

1. Arrêtez l'outil et débranchez-le du secteur avant de monter les accessoires.
2. Appuyez sur le verrou de broche et maintenez-le enfoncé. Faites pivoter le mandrin à ressort pour le verrouiller en place.
3. Tandis que le verrouillage de la broche est engagé, utilisez la clé plate (fournie) pour desserrer le mandrin à ressort. (Ne retirez pas le mandrin à ressort).
4. Insérez l'accessoire requis fermement dans le mandrin à ressort et dans le collet. Assurez-vous que c'est un ajustement ferme.
Remarque: Il existe cinq collets avec cet outil. Assurez-vous toujours que le diamètre d'essieu de l'accessoire utilisé est le

même que le diamètre de la pince.

5. Appuyez sur le verrou de broche et maintenez-le enfoncé.
6. Quand le verrou de broche est engagé, utilisez la clé plate (pour reserrer le mandrin à ressort)

Assemblage des disques abrasifs et des meules sur l'arbre accessoire 1 (Image 3)

1. Montez le disque sélectionné sur l'arbre accessoire, comme illustré. Assurez-vous que les deux rondelles soient correctement placées.
2. Ne serrez pas trop la vis.

Assemblage des bandes abrasives sur l'arbre accessoire 2 (Fig. 4)

1. Faites glisser la bande abrasive sur la section en caoutchouc de la tige.
2. Assurez-vous que la bande abrasive soit bien ajustée sur la partie en caoutchouc de la tige.

Assemblage des feutres de polissage sur l'arbre accessoire 3 (Fig. 5)

1. Vissez le feutre de polissage sur la pointe de la tige de l'accessoire.
2. La pointe de la tige ne doit pas dépasser du feutre. Ne couvrez pas le feutre.

Assemblage de l'arbre flexible (Fig. 6)

1. Arrêtez l'outil et débranchez-le du secteur.
2. Dévissez et retirez la bague de fixation.
3. Appuyez sur le verrou de broche et maintenez-le enfoncé. Faites pivoter le mandrin à ressort pour le verrouiller en place.
4. Tandis que le verrou de broche est engagé, utilisez la clé plate (fournie) pour desserrer le mandrin à ressort. (Ne retirez pas le mandrin à ressort).
5. Insérez fermement le câble interne de l'arbre flexible dans le mandrin à ressort et dans le collet, en vous assurant qu'il soit bien ajusté.
6. Appuyez sur le verrou de broche et maintenez-le enfoncé. Faites pivoter le mandrin à ressort pour le verrouiller en place.
7. Lorsque le verrouillage de la broche est engagé, utilisez la clé plate (fournie) pour serrer le mandrin à ressort.
8. Faites glisser le câble externe de l'arbre flexible sur le mandrin à ressort et serrez la bague de fixation sur l'arbre flexible.

Montage des accessoires sur l'arbre flexible (Fig. 7)

1. Arrêtez l'outil et débranchez-le du secteur.
2. Retirez le manchon de protection et desserrez le mandrin à ressort.
3. Insérez l'accessoire requis et serrez le mandrin à ressort.

OUTIL MULTIFONCTION À TÊTE ROTATIVE

Activation / désactivation (image 8)

1. Tenez l'outil fermement et assurez-vous que vos doigts sont bien à l'écart des pièces en mouvement.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt sur la position «I».
3. Eteignez l'appareil en plaçant l'interrupteur marche / arrêt sur la position «O».

Contrôle de vitesse variable (image 9)

1. Pour régler la vitesse, déplacez le numéro abrégé vers l'avant ou vers l'arrière.
 2. Plus le nombre affiché est élevé, plus la vitesse est rapide.
 3. Différents types d'accessoires nécessitent différentes vitesses.
- Remarque: les vitesses citées sont uniquement à titre indicatif.
Important! Travailler avec une charge élevée à basse vitesse peut provoquer l'épuisement du moteur.

Brosses carbone

Les brosses carbone font partie intégrante du fonctionnement efficace du moteur. Ce sont des pièces de rechange consommables qui doivent être remplacées quand elles sont usées à 4 mm.

REMARQUE: brosses carbone usées ne doivent être installés que par un agent de réparation agréé.

Après avoir remplacé les balais de charbon, il peut y avoir une augmentation des étincelles. Ceci est normal et devrait passer après une courte période de temps.

Une fois les nouveaux brosses carbone installés, laissez la mini-broyeuse à vide pendant plusieurs minutes pour permettre aux nouvelles brosses de se déposer avant utilisation.

Protection environnementale



Ce produit porte le symbole du tri sélectif sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être soutenu par un système de collecte conformément à la directive 2012/19 / UE. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de minimiser les impacts sur l'environnement. Les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.